

# MENU

zalogajnica

CALYPSO

---

since 1983

## **JUHE** **SOUP/SUPPEN/ZUPPE/SOUPES/SOPAS**

### **GOVEĐA JUHA**

Beef soup	
Rindsuppe	
Broda di manzo	
Bouillon de bouf	
Sopa de buey .....	16,00 kn

### **JUHA OD GLJIVA**

Mushroom soup	
Pilzsuppe	
Crema ai funghi	
Velouté de champignons	
Sopa de champinones .....	19,00 kn

### **JUHA OD RAJČICA**

Tomato soup	
Tomatensuppe	
Crema di pomodoro	
Soupe de tomate	
Sopa de tomate .....	19,00 kn

### **RIBLJA JUHA**

Fish soup	
Fischsuppe	
Zuppa di pesce	
Soupe de poisson	
Sopa de pescado .....	21,00 kn

## **HLADNA PREDJELA**

### **COLD APPETIZERS/KALTE VORSPEISEN/ANTIPASTI FREDDI/HORS D'OUVRE FROIDS/ENTRADAS FRÍAS**

#### **DALMATINSKI DOMAĆI PRŠUT S MASLINAMA**

Dalmatian prosciutto with olives	
Dalmatinisches hausgemachtes pršut (geräucherter Schinken) mit Oliven	
Prosciutto dalmata nostrano con olive	
Jambon cru fumé de Dalmatie, fait maison, aux olives	
Jamón crudo ahumado de Dalmacia, hecho en casa, con olivas .....	50,00 kn

#### **PLEMENITI SIR S MASLINAMA**

Fine cheese with olives	
Edelkäse Oliven	
Formaggio di alta qualita con olive	
Fromage noble aux olives	
Queso noble con olivas .....	50,00 kn

#### **SALATA OD HOBOTNICE NA RIKULI**

Octopus salad on arugula	
Oktopussalat auf Rucola	
Insalata di polpo su letto di rucola	
Salade de poulpe sur de la roquette	
Ensalada de pulpo sobre rúcula .....	80,00 kn

#### **PAŠTETA OD DIVLJAČI**

Venison pate	
Wildpastete	
Patè di cervo	
Pâté de venaison	
Paté de venado .....	40,00 kn

#### **PAŠTETA OD KOZICA**

Prawn pate	
Garnelenpastete	
Patè di gamberetti	
Pâté de crevettes	
Paté De Gambas .....	50,00 kn

#### **SLANI INĆUNI S CRVENIM LUKOM I KAPARIMA**

Salted anchovies with onion and capers	
Gesalzene Sardellen mit Zwiebel und Kapern	
Acciughe salate con cipolla rossa e capperi	
Anchois salés aux oignons et câpres	
Anchoas saladas con cebolla y alcaparras .....	45,00 kn

## VELIKE SALATE

### BIG SALADS / GROBE SALATE / GRANDI INSALATE / GRANDES SALADES / GRANDES ENSALADAS

SALATA OD PILETINE, POVRČA I SIRA  
Salad with chicken, vegetables and cheese  
Salat mit Hähnchen, Gemüse und Käse  
Insalata di pollo, verdure e formaggio  
Salade de poulet, légumes et fromage  
Ensalada de pollo, verduras y queso..... 60,00 kn

GRČKA SALATA  
Greek salad  
Griechischer Salat  
Insalata greca  
Salade grecque  
Ensalada griega..... 45,00 kn

SALATA OD TUNE, POVRČA I SIRA  
Salad with tuna, vegetables and cheese  
Salat mit Thunfisch, Gemüse und Käse  
Insalata di tonno, verdure e formaggio  
Salade de thon, légumes et fromage  
Ensalada de atún, verduras y queso..... 70,00 kn

TAGLIATA OD GOVEDINE, RIKULE, ACETA I PARMEZANA  
Beef, rucola, aceto and parmesan tagliata  
Beef, Rucola, Aceto und Parmesan Tagliata  
Manzo, rucola, aceto e parmigiano  
Beef, rucola, aceto et parmesan tagliata  
Ternera, rucola, aceto y parmesano..... 80,00 kn

## TOPLA PREDJELA

### WARM APPETIZERS/WARME VORSPEISEN/PRIMI PIATTI/HORS D'ŒUVRE CHAUDS/ ENTRADAS CALIENTES

DOMAĆI NJOKI S PRŠUTOM I TARTUFIMA  
Homemade gnocchi with prosciutto and truffles  
Hausgemachte Gnocchi mit pršut und Trüffeln  
Gnocchi fatti in casa con prosciutto crudo e tartufi  
Gnocchis faits maison au jambon cru fumé et truffes  
Noquis hechos en casa con jamón crudo ahumado y trufas..... 80,00 kn

DOMAĆI NJOKI S PESTOM OD RIKULE I BADEMA  
Homemade gnocchi with arugula and almond pesto  
Hausgemachte Gnocchi mit Rucola Pesto Mandeln  
Gnocchi fatti in casa con pesto di rucola e mandorle  
Gnocchis faits maison au pesto de roquette et amandes  
Noquis hechos en casa con pesto de rúcula y almendras..... 65,00 kn

DOMAĆI NJOKI S 5 VRSTA SIRA  
Homemade gnocchi with 5 types of cheese  
Hausgemachte Gnocchi mit 5 Käsesorten  
Gnocchi fatti in casa ai 5 formaggi  
Gnocchis faits maison 5 fromages  
Noquis hechos en casa con 5 quesos..... 65,00 kn

DOMAĆA TJESTENINA CARBONARA  
Homemade pasta Carbonara  
Hausgemachte Nudeln Carbonara  
Pasta fatta in casa alla carbonara  
Pâtes faites maison Carbonara  
Pasta hecha en casa Carbonara..... 60,00 kn

DOMAĆA TJESTENINA S POVRČEM I KOZICAMA  
Homemade pasta with vegetables and shrimps  
Hausgemachte Nudeln mit Gemüse und Garnelen  
Pasta fatta in casa con verdure e gamberetti  
Pâtes faites maison aux légumes et crevettes  
Pasta hecha en casa con verduras y gambas..... 75,00 kn

DOMAĆA TJESTENINA S UMAKOM OD RAJČICA  
Homemade pasta with tomato sauce  
Hausgemachte Nudeln in Tomatensauce  
Pasta fatta in casa al pomodoro  
Pâtes faites maison a la sauce tomate  
Pasta hecha en casa en salsa de tomate..... 45,00 kn

**CRNI RIŽOTO**

Black risotto	
Schwarzes Risotto	
Risotto al nero di seppia	
Risotto noir	
Risotto negro .....	75,00 kn

**TELEĆI RIŽOTO**

Veal risotto	
Kalbfleischrisotto	
Risotto di vitello	
Risotto de veau	
Risotto de ternera .....	70,00 kn

**PRŽENE LIGNJE S PRILOGOM I TARTAR UMAKOM**

Fried calamari with side dish and tartar sauce	
Gebatene Calamari mit Beilage und Tartar Sauce	
Calamari fritti con contorno e salsa tartara	
Calamars frits avec accompagnement et sauce tartare	
Calamares fritos con aderezo y salsa tártara .....	80,00 kn

**MESNA JELA S ROŠTILJA****GRILLED MEAT DISHES/FLEISCHGERICHTE VOM GRILL****PIATTI DI CARNE ALLA GRIGLIA/PLATS DE VIANDE GRILLEE/PLATOS DE CARNE ASADA****MARINIRANI DOMAĆI BIFTEK S PRILOGOM**

Marinated homemade beef steak with side dish	
Hausgemachtes Beefsteak, mariniert, mit Beilage	
Filetto nostrano marinato con contorno	
Bifteck mariné, fait maison, avec accompagnement	
Biftec adobado, hecho en casa, con aderezo .....	150,00 kn

**MARINIRANI DOMAĆI PUNJENI RAMSTEK (PRŠUT I SIR) S PRILOGOM**

Marinated stuffed homemade rump steak (prosciutto and cheese) with side dish	
Hausgemachtes Rammsteak, mariniert, gefüllt (pršut und Käse) mit Beilage	
Costata di manzo nostrana marinata e farcita (prosciutto crudo e formaggio) con contorno	
Rumsteck mariné farci (jambon cru fumé et fromage), fait maison, avec accompagnement	
Filete de bobilla adobado relleno (jamón crudo ahumado y queso), hecho en casa, con aderezo .....	100,00 kn

**MIJEŠANO MESO PO DNEVNOJ PONUDI S PRILOGOM**

Mixed meat daily offer with side dish	
Gemischtes Fleisch nach Tagesangebot mit Beilage	
Carne mista in base all'offerta quotidiana con contorno	
Viande mixte, selon l'offre du jour, avec accompagnement	
Carne mixta, según la oferta del día, con aderezo .....	85,00 kn

**TELEĆI KOTLET S PRILOGOM**

Veal cutlet with side dish	
Kalbskotelett mit Beilage	
Cotoletta di vitello con contorno	
Côtelette de veau, avec accompagnement	
Chuleta de ternera, con aderezo .....	80,00 kn

**DOMAĆI PILEĆI BATAK I ZABATAK MARINIRANI (OTKOŠTENI) S PRILOGOM**

Homemade chicken drumstick and thigh (deboned) with side dish	
Hausgemache Hühnerkeule und Oberkeule mariniert (ohne Knochen) mit Beilage	
Coscia e gamba di pollo nostrano marinate (disossate) con contorno	
Cuisse de poulet marinée, faite maison (désossée), avec accompagnement	
Muslo de pollo adobado, hecho en casa (deshuesado), con aderezo .....	50,00 kn

**DOMAĆI PILEĆI FILE S PRILOGOM**

Homemade chicken fillet with side dish	
Hühnerfilet mit Beilage	
Filetto di pollo nostrano con contorno	
Filet de poulet, fait maison, avec accompagnement	
Filete de pollo, hecho en casa, con aderezo .....	60,00 kn

**GURMANSKA PLJESKAVICA S PANCETOM I SIROM S PRILOGOM**

Gourmet pljeskavica with bacon and cheese with side dish	
Feinschmecker-Hacksteak mit Speck und Käse mit Beilage	
Pljeskavica gourmet con pancetta e formaggio con contorno	
Pljeskavica gourmande au pancetta et fromage, avec accompagnement	
Pljeskavica sabrosa con panceta y queso, con aderezo .....	65,00 kn

**MESNI UŠTIPCI PO POSEBNOJ RECEPTURI S PRILOGOM**

Meat fritters based on a special recipe with side dish	
Fleischkräpfen nach besonderer Rezeptur mit Beilage	
Polpettine di carne fatte seguendo una ricetta speciale con contorno	
Beignets de viande, selon recette spéciale, avec accompagnement	
Rosquillas con carne, según receta especial, con aderezo .....	65,00 kn

zalogajnica

**CALYPSO**

since 1983

#### PUNJENA PLJESKAVICA S PRILOGOM

Stuffed pljeskavica with side dish	
Gefülltes Hacksteak mit Beilage	
Pljeskavica farcita con contorno	
Pljeskavica farcie, avec accompagnement	
Pljeskavica rellena, con aderezo .....	65,00 kn

#### ČEVAPČIĆI S PRILOGOM

Čevapčići with side dish	
Čevapčići mit Beilage	
Čevapčići con contorno	
Čevapčići avec accompagnement	
Čevapčići con aderezo .....	55,00 kn

#### MESNA PLATA ZA DVIJE OSOBE

Meat platter for two person	
Fleischplatte für zwei Personen	
Piatto di carne per due persone	
Plateau de viande pour deux personnes	
Plato de carne para dos personas .....	200,00 kn

#### RIBLJA JELA S ROŠTILJA

#### GRILLED FISH DISHES/FISCHGERICHTE VOM GRILL/PIATTI DI PESCE ALLA GRIGLIA

#### PLATS DE POISSON GRILLE/PLATOS DE PESCADO ASADO

#### TUNA ODREZAK S PRILOGOM

Tuna steak with side dish	
Thunfisch mit Beilage	
Trancio di tonno con contorno	
Tranche de thon, avec accompagnement	
Loncha de atún, con aderezo .....	95,00 kn

#### LIGNJE SA ŽARA S PRILOGOM

Grilled calamari with side dish	
Calamari vom Grill mit Beilage	
Calamari alla griglia con contorno	
Calamars grillés, avec accompagnement	
Calamares asados, con aderezo .....	330,00 kn/kg

#### SALATE, KRUH, PRILOZI, UMACI

#### SALADS, BREAD, SIDE DISH, SAUCES/SALATEN, BROT, BEILAGEN, SAUCEN/INSALATE, PANE, CONTORNI, SALSE E SUGHI/SALADES, PAIN, ACCOMPAGNEMENTS, SAUCES/ENSALADAS, PAN, ADEREZOS, SALSAS

#### SEZONSKE SALATE

Seasonal salad	
Saisonale Salaten	
Insalata di stagione	
Salades de saison	
Ensaladas de temporada .....	16,00 kn

#### DALMATINSKI UMAK (ČEŠNJAK, PERŠIN, MASLINOVO ULJE)

Dalmatian sauce (garlic, parsley, olive oil)	
Dalminatisches Sauce (Knoblauch, Petersilie, Olivenöl)	
Salsa dalmata (aglio, prezzemolo, olio d'oliva)	
Sauce dalmate (ail, persil, huile d'olive)	
Salsa dalmata (ajo, perejil, aceite de oliva) .....	10,00 kn

#### UMAK OD TARTUFA

Truffle sauce	
Trüffelsauce	
Sugo al tartufo	
Sauce de truffes	
Salsa de trufas .....	20,00 kn

#### UMAK OD RAJČICE

Tomato sauce	
Tomatensauce	
Sugo al pomodoro	
Sauce de tomates	
Salsa de tomates .....	12,00 kn

#### RIŽA

Rice	
Reis	
Riso	
Riz	
Arroz .....	15,00 kn

<b>POMFRIT</b>	
French fries	
Pommes Frites	
Patatine fritte	
Pommes de terre frites	
Patatas fritas .....	15,00 kn

<b>POVRĆE</b>	
Vegetables	
Gemüse	
Verdure	
Légumes	
Verduras .....	25,00 kn

<b>KRUH</b>	
Bread	
Brot	
Pane	
Pain	
Pan .....	5,00 kn

<b>TOPLA POGAČICA</b>	
Warm pogačica bread	
Warmes Fladenbrot	
Pane pogačica calda	
Petit pain chaud	
Panecillo caliente .....	7,00 kn

<b>AROMATIZIRANA POGAČICA</b>	
Flavoured pogačica bread	
Aromatisiertes Fladenbrot	
Pane pogačica aromatizzata	
Petit pain aromatisé	
Panecillo aromatizado .....	10,00 kn

## **JELA ISPOD PEKE**

**(PO NARUDŽBI DAN UNAPRIJED, MINIMALNO ZA 4 OSOBE)**

**DISHES UNDER PEKA (ONE DAY ORDER IN ADVANCE , MINIMUM FOR 4 PEOPLE)**

**GERICHTE UNTER DER GLOCKE (NACH BESTELLUNG EIN TAG IM VORAUS, MINIMAL FÜR 4 PERSONEN)**

**CIBI PREPARATI IN CAMPANA (su ordinazione un giorno in anticipo, per un minimo di 4 persone)**

**PLATS CUI TS SOUS CLOCHE (A COMMANDER UN JOUR A L'AVANCE, MIN. 4 PRS.)**

**PLATOS HORNEADOS BAJO CAMPANA (ORDENAR UN DÍA AL AVANCE, MIN. 4 PRS.)**

<b>DOMAĆI PIJETAO ISPOD PEKE</b>	
Locally bread rooster under peka	
Heimisches Gockel unter der Glocke	
Gallo nostrano in campana	
Coq domestique sous cloche	
Gallo doméstico horneado bajo campana .....	150,00 kn/kg

<b>JANJETINA ISPOD PEKE</b>	
Lamb under peka	
Lammfleisch unter der Glocke	
Agnello in campana	
Agneau sous cloche	
Cordero bajo campana .....	90,00 kn

<b>TELETINA ISPOD PEKE</b>	
Veal under peka	
Kalbfleisch unter der Glocke	
Vitello in campana	
Veau sous cloche	
Ternera bajo campana .....	80,00 kn

<b>HOBOTNICA ISPOD PEKE</b>	
Octopus under peka	
Oktopus unter der Glocke	
Polpo in campana	
Poulpe sous cloche	
Pulpo bajo campana .....	90,00 kn

zalogajnica  
**CALYPSO**

since 1983

<b>PIZZA</b>	<b>MALA</b>	<b>VELIKA</b>	<b>JUMBO</b>
<b>PIZZA CALYPSO</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, PANCETA, KOZICE, TUNA, CRVENI LUK, ČEŠNJAK, PERŠIN, ORIGANO) Pizza CALYPSO (tomato sauce, three types of cheese, bacon, shrimps, tuna, onion, garlic, parsley, oregano) Pizza CALYPSO (Tomatensauce, drei Käsesorten, Speck, Garnelen, Thunfisch, Zwiebel, Knoblauch, Petersilie, Origano) Pizza CALYPSO (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, pancetta, gamberetti, tonno, cipolla rossa, aglio, prezzemolo, origano) Pizza CALYPSO (tomates pelées, 3 types de fromage, pancetta, crevettes, thon, oignons, ail, persil, origan) Pizza CALYPSO (tomates pelados, 3 tipos de queso, panceta, gambas, atún, cebolla, ajo, perejil, orégano)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
<b>PIZZA SA SIROM</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ORIGANO) Pizza with cheese (tomato sauce, three types of cheese, oregano) Pizza mit Käse (Tomatensauce, drei Käsesorten, Origano) Pizza ai formaggi (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, origano) Pizza au fromage (tomates pelées, 3 types de fromage, origan) Pizza al queso (tomates pelados, 3 tipos de queso, orégano)	<b>25,00 kn</b>	<b>41,00 kn</b>	<b>61,00 kn</b>
<b>PIZZA SA ŠUNKOM</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ŠUNKA, ORIGANO) Pizza with ham (tomato sauce, three types of cheese, ham, oregano) Pizza mit Schinken (Tomatensauce, drei Käsesorten, Schinken, Origano) Pizza al prosciutto cotto (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto cotto, origano) Pizza au jambon (tomates pelées, 3 types de fromage, jambon, origan) Pizza al jamón (tomates pelados, 3 tipos de queso, jamón, orégano)	<b>32,00 kn</b>	<b>51,00 kn</b>	<b>74,00 kn</b>
<b>PIZZA S GLJIVAMA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, GLJIVE, ORIGANO) Pizza with mushrooms (tomato sauce, three types of cheese, mushrooms, oregano) Pizza mit Pilzen (Tomatensauce, drei Käsesorten, Pilzen, Origano) Pizza ai funghi (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, funghi, origano) Pizza aux champignons (tomates pelées, 3 types de fromage, champignons, origan) Pizza con champinones (tomates pelados, 3 tipos de queso, champinones, orégano)	<b>32,00 kn</b>	<b>51,00 kn</b>	<b>74,00 kn</b>
<b>PIZZA NAPOLITANA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, SLANI INĆUNI, ORIGANO) Pizza Napolitana (tomato sauce, three types of cheese, salted anchovies, oregano) Pizza Napolitana (Tomatensauce, drei Käsesorten, gesalzene Sardellen, Origano) Pizza Napoletana (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, acciughe salate, origano) Pizza Napolitana (tomates pelées, 3 types de fromage, anchois salés, origan) Pizza Napolitana (tomates pelados, 3 tipos de queso, anchoas saladas, orégano)	<b>32,00 kn</b>	<b>51,00 kn</b>	<b>74,00 kn</b>
<b>PIZZA DALMACIJA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ŠUNKA, MASLINE, ORIGANO) Pizza Dalmacija (tomato sauce, three types of cheese, ham, olives, oregano) Pizza Dalmatien (Tomatensauce, drei Käsesorten, Schinken, Oliven, Origano) Pizza Dalmazia (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto cotto, olive, origano) Pizza Dalmacija (tomates pelées, 3 types de fromage, jambon, olives, origan) Pizza Dalmacija (tomates pelados, 3 tipos de queso, jamón, aceitunas, orégano)	<b>32,00 kn</b>	<b>51,00 kn</b>	<b>74,00 kn</b>
<b>PIZZA MIJEŠANA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ŠUNKA, GLJIVE, ORIGANO) Mixed pizza (tomato sauce, three types of cheese, ham, mushrooms, oregano) Pizza gemischt (Tomatensauce, drei Käsesorten, Schinken, Pilzen, Origano) Pizza capricciosa (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto cotto, funghi, origano) Pizza mixte (tomates pelées, 3 types de fromage, jambon, champignons, origan) Pizza mixta (tomates pelados, 3 tipos de queso, jamón, champinones, orégano)	<b>32,00 kn</b>	<b>51,00 kn</b>	<b>74,00 kn</b>
<b>PIZZA S PRŠUTOM</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, PRŠUT, GLJIVE, ORIGANO) Pizza with prosciutto (tomato sauce, three types of cheese, prosciutto, mushrooms, oregano) Pizza mit pršut (Tomatensauce, drei Käsesorten, pršut, Pilzen, Origano) Pizza al prosciutto crudo (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto crudo, funghi, origano) Pizza au jambon cru fumé (tomates pelées, 3 types de fromage, jambon cru fumé, champignons, origan) Pizza al jamón crudo ahumado (tomates pelados, 3 tipos de queso, jamón crudo ahumado, champinones, orégano)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
<b>PIZZA S KOZICAMA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, KOZICE, ORIGANO, PERŠIN, MASLINOVO ULJE) Pizza with shrimps (tomato sauce, three types of cheese, shrimps, oregano, parsley, olive oil) Pizza mit Garnelen (Tomatensauce, drei Käsesorten, Garnelen, Origano, Petersilie, Olivenöl) Pizza con gamberetti (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, gamberetti, origano, prezzemolo, olio d'oliva) Pizza aux crevettes (tomates pelées, 3 types de fromage, crevettes, origan, persil, huile d'olive) Pizza con gambas (tomates pelados, 3 tipos de queso, gambas, orégano, perejil, aceite de oliva)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
<b>PIZZA S TUNJEVINOM</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, TUNJEVINA, CRVENI LUK, KAPARI, ORIGANO, PERSIN, MASLINOVO ULJE) Pizza with tuna (tomato sauce, three types of cheese, tuna, onion, capers, oregano, parsley, olive oil) Pizza mit Thunfisch (Tomatensauce, drei Käsesorten, Thunfisch, Zwiebel, Kapern, Origano, Petersilie, Olivenöl) Pizza al tonno (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, tonno, cipolla rossa, capperi, origano, prezzemolo, olio d'oliva) Pizza au thon (tomates pelées, 3 types de fromage, thon, oignons, câpres, origan, persil, huile d'olive) Pizza al atún (tomates pelados, 3 tipos de queso, atún, cebolla, alcaparras, orégano, perejil, aceite de oliva)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
<b>PIZZA VEGETARIJANA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, GLJIVE, TIKVICE, MASLINE, RAJČICE, RIKULA) Pizza Vegetarijana (tomato sauce, three types of cheese, mushrooms, zucchini, olives, tomatoes, arugula) Pizza Vegetariana (Tomatensauce, drei Käsesorten, Pilzen, Zucchini, Oliven, Tomaten, Rucola) Pizza Vegetariana (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, funghi, zucchini, olive, pomodori, rucola) Pizza végétarienne (tomates pelées, 3 types de fromage, champignons, courgettes, olives, tomates, roquette) Pizza vegetariana (tomates pelados, 3 tipos de queso, champinones, calabacines, aceitunas, tomates, rúcula)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>

zalogajnica

**CALYPSO**

since 1983

	<b>MALA</b>	<b>VELIKA</b>	<b>JUMBO</b>
<b>PIZZA S PANCETOM</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, PANCETA, GLJIVE, ORIGANO)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza with bacon (tomato sauce, three types of cheese, bacon, mushrooms, oregano) Pizza mit Speck (Tomatensauce, drei Käsesorten, Speck, Pilzen, Origano) Pizza con pancetta (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, pancetta, funghi, origano) Pizza au pancetta (tomates pelées, 3 types de fromage, pancetta, champignons, origan) Pizza al panceta (tomates pelados, 3 tipos de queso, panceta, champinones, orégano)			
<b>PIZZA SELJAČKA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ŠUNKA, PANCETA, KUKURUZ, CRVENI LUK, GLJIVE, ORIGANO, FEFERON SLATKI/LJUTI)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Seljačka (tomato sauce, three types of cheese, ham, bacon, corn, onion, mushrooms, oregano, sweet/hot chilli peppers) Pizza bäuerlich (Tomatensauce, drei Käsesorten, Schinken, Speck, Meis, Pilzen, Zwiebel, Origano Peperoni süß/scharf) Pizza Contadina (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto, pancetta, mais, cipolla rossa, funghi, origano, peperoncino) Pizza paysanne (tomates pelées, 3 types de fromage, jambon, pancetta, mais, oignons, champignons, origan, piments doux/forts) Pizza campesina (tomates pelados, 3 tipos de queso, jamón, panceta, maíz, cebolla, champinones, orégano, pimienta dulce/picante)			
<b>PIZZA NIKOLA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, KOZICE, TUNA, CRVENI LUK, KAPARI, GLJIVE, PERŠIN, MASLINOVO ULJE)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Nikola (tomato sauce, three types of cheese, shrimps, tuna, onion, capers, mushrooms, parsley, olive oil) Pizza Nikola (Tomatensauce, drei Käsesorten, Garnelen, Thunfisch, Zwiebel, Kapern, Pilzen, Petersilie, Olivenöl) Pizza Nicola (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, gamberetti, tonno, cipolla rossa, capperi, funghi, prezzemolo, olio d'oliva) Pizza Nikola (tomates pelées, 3 types de fromage, crevettes, thon, oignons, câpres, champignons, persil, huile d'olive) Pizza Nikola (tomates pelados, 3 tipos de queso, gambas, atún, cebolla, alcaparras, champinones, perejil, aceite de oliva)			
<b>PIZZA NORA</b> (PELATI, GOUDA, EDAMER, MOZZARELA, GORGONZOLA, PARMEZAN)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Nora (tomato sauce, gouda, edamer, mozzarella, gorgonzola, parmesan) Pizza Nora (Tomatensauce, Gouda, Edamer, Mozzarella, Gorgonzola, Parmesan) Pizza Nora (salsa di pomodoro, gouda, edam, mozzarella, gorgonzola, parmigiano) Pizza Nora (tomates pelées, gouda, edam, mozzarella, gorgonzola, parmesan) Pizza Nora (tomates pelados, gouda, Edam, mozzarella, gorgonzola, parmesano)			
<b>PIZZA SLAVONSKA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, KULEN, KUKURUZ, FEFERONI SLATKI/LJUTI)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Slavonska (tomato sauce, three types of cheese, kulen, corn, sweet/hot chilli peppers) Pizza Slawonien (Tomatensauce, drei Käsesorten, Kulen, Meis, Peperoni süß/scharf) Pizza Slavonska (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, salame piccante, mais, peperoncino dolce/picante) Pizza de Slavonie (tomates pelées, 3 types de fromage, kulen, mais, piments doux/forts) Pizza de Eslovenia (tomates pelados, 3 tipos de queso, kulen, maíz, pimienta dulce/picante)			
<b>PIZZA KORINA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, GLJIVE, PRŠUT, RIKULA, RAJČICE, KISELO VRHNJE)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Korina (tomato sauce, three types of cheese, mushrooms, prosciutto, arugula, tomato, sour cream) Pizza Korina (Tomatensauce, drei Käsesorten, Pilzen, pršut, Rucola, Tomaten, Sauerrahm) Pizza Korina (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, funghi, prosciutto crudo, rucola, pomodori, panna acida) Pizza Korina (tomates pelées, 3 types de fromage, champignons, jambon cru fumé, roquette, tomates, creme fraîche) Pizza Korina (tomates pelados, 3 tipos de queso, champinones, jamón crudo ahumado, rúcula, tomates, crema fresca)			
<b>PIZZA ITALIANA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, MOZZARELA, PIKANTNA SALAMA, SUŠENI BOSILJAK, JAJE)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Italiana (tomato sauce, three types of cheese, mozzarella, spicy salami, dried basil, egg) Pizza Italiana (Tomatensauce, drei Käsesorten, Mozzarella, pikantes Salami, getrocknetes Basilikum, Ei) Pizza Italiana (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, mozzarella, salame piccante, basilico essiccato, uovo) Pizza Italiana (tomates pelées, 3 types de fromage, mozzarella, salami piquant, basilic séché, ouf) Pizza Italiana (tomates pelados, 3 tipos de queso, mozzarella, salchichón picante, albahaca seca, huevo)			
<b>PIZZA CALZONE</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, ŠUNKA, GLJIVE, KISELO VRHNJE)		<b>59,00 kn</b>	
Pizza Calzone (tomato sauce, three types of cheese, ham, mushrooms, , sour cream) Pizza Calzone (Tomatensauce, drei Käsesorten, Schinken, Pilzen, Sauerrahm) Calzone (salsa di pomodoro, tre tipi di formaggio, prosciutto cotto, funghi, panna acida) Pizza Calzone (tomates pelées, trois types de fromage, jambon, champignons, creme fraîche) Pizza Calzone (tomates pelados, tres tipos de queso, jamón, champinones, crema fresca)			
<b>PIZZA STARI NAPOLI</b> (PELATI, MASLINE, KAPARI, RAJČICE, SLANI INČUNI, MASLINOVO ULJE, BIJELI LUK, ORIGANO)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Old Napoli (tomato sauce, olives, capers, tomatoes, anchovies, olive oil, garlic, oregano) Pizza Old Napoli (Tomatensauce, Oliven, Kapern, Tomaten, Sardellen, Olivenöl, Knoblauch, Oregano) Pizza Napoli vecchia (salsa di pomodoro, olive, capperi, pomodori, acciughe, olio d'oliva, aglio, origano) Pizza Old Napoli (sauce tomate, olives, câpres, tomates, anchois, huile d'olive, ail, origan) Pizza Old Napoli (salsa de tomate, aceitunas, alcaparras, tomates, anchoas, aceite de oliva, ajo, orégano)			
<b>PIZZA TARTUFATA</b> (PELATI, TRI VRSTE SIRA, PANCETA, TARTUFATA, GLJIVE, GRANA PADANO, ORIGANO)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Tartufata (tomato sauce, bacon, three types of cheese, tartufata, mushrooms, Grana Padano, oregano) Pizza Tartufata (Tomatensauce, Speck, drei Käsesorten, Tartufata, Champignons, Grana Padano, Oregano) Pizza Tartufata (salsa di pomodoro, pancetta, tre tipi di formaggio, tartufata, funghi, Grana Padano, origano) Pizza Tartufata (sauce tomate, bacon, trois types de fromage, tartufata, champignons, Grana Padano, origan) Pizza Tartufata (salsa de tomate, tocino, tres tipos de queso, tartufata, champiñones, Grana Padano, orégano)			
<b>PIZZA PESTO</b> (TRI VRSTE SIRA, PESTO RIKULA BADEMI, MORTADELA)	<b>37,00 kn</b>	<b>62,00 kn</b>	<b>84,00 kn</b>
Pizza Pesto (three types of cheese, pesto arugula and almonds, mortadella) Pizza Pesto (drei Käsesorten, Pesto Rucola und Mandeln, Mortadella) Pizza al Pesto (tre tipi di formaggio, pesto di rucola e mandorle, mortadella) Pizza Pesto (trois types de fromage, amande et roquette au pesto, mortadelle) Pizza Pesto (tres tipos de queso, pesto de rúcula y almendras, mortadela)			

zalogajnica

**CALYPSO**

since 1983



## DODACI NA PIZZU

### PIZZA TOPPINGS/PIZZABEILAGEN/SUPPLEMENTI PER PIZZA/SUPPLEMENTS

#### POUR PIZZA/SUPLEMENTOS PARA PIZZA

##### VRHNJE, SIR, ŠUNKA, GLJIVE, KAPARI, MASLINE, KUKURUZ, CRVENI LUK, POVRĆE, MASLINE

cream, cheese, ham, mushrooms, capers, olives, corn, vegetables, olives  
Sauerrahm, Käse, Schinken, Pilzen, Kapern, Oliven, Meis, Zwiebel, Gemüse, Oliven  
Panna, formaggio, prosciutto cotto, funghi, capperi, olive, mais, cipolla rossa, verdure, olive  
Creme fraiche, fromage, jambon, champignons, câpres, olives, maïs, oignons, légumes  
Crema fresca, queso, jamón, champinones, alcaparras, aceitunas, maíz, cebolla, verduras, aceitunas, olives ..... 5,00 kn

##### SLANI INĆUNI, TUNA

salted anchovies, tuna  
Gesalzene Sardellen, Thunfisch  
Acciughe salate, tonno  
Anchois salés, thon  
Anchoas saladas, atún ..... 7,00 kn

##### KOŽICE, PRŠUT, PANCETA, MOZZARELA, GORGONZOLA, PARMEZAN

shrimps, prosciutto, bacon, mozzarella, gorgonzola, parmesan cheese  
Garnelen, pršut, Speck, Mozzarella, Gorgonzola, Parmesan Käse  
Gamberetti, prosciutto crudo, pancetta, mozzarella, gorgonzola, parmigiano  
Crevettes, jambon cru fumé, pancetta, mozzarella, gorgonzola, parmesan  
Gambas, jamón crudo ahumado, panceta, mozzarella, gorgonzola, queso parmesano ..... 10,00 kn

##### JAJE

egg  
Ei  
Uovo  
Ouf  
Huevo ..... 5,00 kn

## DESERTI

### DESSERTS/DESSERTS/DESSERT/DESSERTS/POSTRES

#### SEMIFREDDO OD KROKANTA

Croquant semifreddo  
Semifreddo aus Krokant  
Semifreddo al croccante  
Semifreddo de croquant  
Semifreddo de crocante ..... 25,00 kn

#### PANNA COTTA S PRELJEVOM PO IZBORU

Panna cotta with sauce of choice  
Panna cotta s Überguss nach Wahl  
Panna cotta con topping a scelta  
Panna cotta avec couverture au choix  
Panna cotta con cobertura a escoger ..... 20,00 kn

#### ČOKOLADNI MOUSSE

Chocolate mousse  
Schokoladenmousse  
Mousse al cioccolato  
Mousse au chocolat  
Mousse de chocolate ..... 35,00 kn

#### PALAČINKE S DOMAĆOM MARMELOM

Pancakes with homemade marmalade  
Pfannkuchen mit hausgemachter  
Crepe con marmellata fatta in casa  
Crepes a la marmelade faite maison  
Crepes con mermelada hecha en casa ..... 20,00 kn

#### PALAČINKE S ČOKOLADOM

Pancakes with chocolate  
Pfannkuchen mit Schokolade  
Crepe al cioccolato  
Crepes au chocolat  
Crepes con chocolate ..... 20,00 kn

#### PALAČINKE S ORASIMA

Pancakes with nuts  
Pfannkuchen mit Erdnüssen  
Crepe alle noci  
Crepes aux noix  
Crepes con nueces ..... 25,00 kn

#### PALAČINKE S NUTELLOM

Pancakes with Nutella  
Pfannkuchen mit Nutella  
Crepe alla Nutella  
Crepes au Nutella  
Crepes con Nutella ..... 25,00 kn

Za informacije o prisutnosti tvari ili proizvoda koji uzrokuju alergije ili netolerancije u hrani koju konzumirate, slobodno se obratite našem osoblju koje će Vam rado pomoći.

For all information about the presence of substances or products that cause allergies or intolerance to a food consumed, please feel free to contact our staff who will gladly help you.

zalogajnica

CALYPSO

since 1983

## TOPLI NAPITCI

### HOT DRINKS / HEISSE GETRÄNKE / BEVANDE CALDE / BOISSONS CHAUDES / BEBIDAS CALIENTES

Kava espresso / Coffe espresso / Kaffe Espresso	šal./cup	8,00 kn
Caffe espresso / Café espresso / Café espresso		
Kava sa šlagom mala / Coffee with cream small / Kaffee mit Sahne kleinen	šal./cup	10,00 kn
Caffe con panna piccolo / Café avec creme petite / Café con crema pequena		
Kava sa mlijekom mala / Coffee with milk small / Kaffee mit Milch Klein	šal./cup	9,00 kn
Caffe con latte piccolo / Café au lait petit / Café con leche pequena		
Kava sa šlagom velika / Coffee with cream big / Kaffee mit Sahne Groß	šal./cup	11,00 kn
Caffe con panna grande / Café avec creme grande / Café avec creme grande		
Kava sa mlijekom velika / Coffee with milk large / Kaffee mit Milch große	šal./cup	10,00 kn
Caffe con latte grande / Café au lait grande / Café con leche grande		
Bijela kava / White coffee / Weiß Kaffee	šal./cup	11,00 kn
Caffe bianco / Blanc a café / Blanco Café		
Cappuccino	šal./cup	12,00 kn
Nescafe	šal./cup	13,00 kn
Čaj s limunom i medom / Tea with lemon and honey / Tee mit Zitrone und Honig	šal./cup	11,00 kn
Te con limone e miele / Thé avec du citron et du miel / Té con limón y miel		
Rum punč / Rum punch / Rum-Punsch	šal./cup	14,00 kn
Punch al rum / Rhum punch / Ponche de ron		
Vruća čokolada / Hot chocolate / Heiße Schokolade	šal./cup	16,00 kn
Ciocolata calda / Chocolat chaud / Chocolate caliente		
Kakao / Cocoa / Kakao / Cacao / Cacao / Cacao	šal./cup	12,00 kn
Mlijeko / Milk / Milch / Latte / Lait / Leche	0,20l	5,00 kn

## BEZKOFEINSKE KAVE

### DECAF COFFEE / KOFFEINFREIEN KAFFEE / CAFFE DECAFFEINATO / CAFÉ DÉCAFÉINÉ / DESCAFEINADO CAFÉ

Kava espresso / Coffe espresso / Kaffe Espresso	šal./cup	10,00 kn
Caffe espresso / Café espresso / Café espresso		
Kava sa šlagom mala / Coffee with cream small / Kaffee mit Sahne kleinen	šal./cup	12,00 kn
Caffe con panna piccolo / Café avec creme petite / Café con crema pequena		
Kava sa mlijekom mala / Coffee with milk small / Kaffee mit Milch Klein	šal./cup	11,00 kn
Caffe con latte piccolo / Café au lait petit / Café con leche pequena		
Kava sa šlagom velika / Coffee with cream big / Kaffee mit Sahne Groß	šal./cup	13,00 kn
Caffe con panna grande / Café avec creme grande / Café avec creme grande		
Kava sa mlijekom velika / Coffee with milk large / Kaffee mit Milch große	šal./cup	12,00 kn
Caffe con latte grande / Café au lait grande / Café con leche grande		
Bijela kava / White coffee / Weiß Kaffee	šal./cup	13,00 kn
Caffe bianco / Blanc a café / Blanco Café		
Cappuccino	šal./cup	14,00 kn

## BEZALKOHOLNA PIĆA

### BEVERAGES / TRINKEN / BEVANDE / BOISSONS / BEBIDAS

Orangina	0,25l	20,00 kn
Prirodni sokovi / Juices / Säfte / Succhi di frutta / Jus / Zumos	0,20l	20,00 kn
Coca-Cola	0,25l	18,00 kn
Fanta	0,25l	18,00 kn
Sprite	0,25l	18,00 kn
Schweppes Tonic Water, Bitter Lemon, Tangerina	0,25l	18,00 kn
Nestea	0,25l	18,00 kn
Pipi	0,25l	18,00 kn
Cockta	0,25l	18,00 kn
Cedevita	19g	14,00 kn
Romerquelle Emotion	0,33l	15,00 kn

## VODA

### WATER / WASSER / ACQUA / EAU / AGUA

Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser	1,00l	19,00 kn
Acqua minerale / Eau minérale / Agua mineral		
Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser	0,50l	14,00 kn
Acqua minerale / Eau minérale / Agua mineral		
Mineralna voda / Mineral water / Mineralwasser	0,25l	11,00 kn
Acqua minerale / Eau minérale / Agua mineral		
Prirodna voda / Natural water / Natürliches Wasser	0,75l	19,00 kn
Acqua naturale / L'eau naturelle / El agua natural		
Prirodna voda / Natural water / Natürliches Wasser	0,33l	13,00 kn
Acqua naturale / L'eau naturelle / El agua natural		

zalogajnica  
**CALYPSO**

since 1983

## DOMAĆA ŽESTOKA PIĆA

### DOMESTIC SPIRITS / DOMESTIC SPIRITUOSEN

#### SPIRITI DOMESTICI / SPIRITUEUX DOMESTIQUE / DOMÉSTICA ESPÍRITUS

Rakije (kadulja, limun, gorka naranča, šumska kupina, travarica, loza, višnja, orah, smokva, rogač)	0,03l	12,00 kn
Pelinkovac	0,03l	12,00 kn
Brandy	0,03l	14,00 kn
Amaro	0,03l	14,00 kn
Stock	0,03l	14,00 kn
Medica	0,03l	14,00 kn

## STRANA ŽESTOKA PIĆA

### INTERNATIONAL SPIRITS / INTERNATIONALER SPIRITUOSEN

#### SPIRITI INTERNAZIONALI / INTERNATIONAL SPIRITS / ESPÍRITUS INTERNACIONALES

Martell	0,03l	30,00 kn
Jack Daniels	0,03l	25,00 kn
Johnie Walker	0,03l	20,00 kn
Ballantine's	0,03l	20,00 kn
Carolans	0,03l	20,00 kn
Campari	0,03l	20,00 kn
Vodka Smirnoff	0,03l	20,00 kn
Gin Gordons	0,03l	20,00 kn
Jägermeister	0,03l	20,00 kn

## PIVO

### BEER / BIER / BIRRA / BIERE / CERVEZA

Točeno craft pivo Grif N.E. IPA	0,50l	29,00 kn
Draft beer / Fassbier / Birra alla spina / Biere pression / Cerveza de barril		
Točeno craft pivo Grif N.E. IPA	0,30l	19,00 kn
Draft beer / Fassbier / Birra alla spina / Biere pression / Cerveza de barril		
Točeno pivo Staropramen	0,50l	18,00 kn
Draft beer / Fassbier / Birra alla spina / Biere pression / Cerveza de barril		
Točeno pivo Staropramen	0,30l	13,00 kn
Draft beer / Fassbier / Birra alla spina / Biere pression / Cerveza de barril		
Beck's	0,50l	20,00 kn
Beck's	0,33l	19,00 kn
Stella Artois	0,33l	22,00 kn
Lefte Brun	0,33l	29,00 kn
Lefte Blond	0,33l	29,00 kn
Tomislav / Dark beer / Schwarzbier / Birra scura / Biere brune / Cerveza oscura	0,50l	21,00 kn
Staropramen	0,50l	19,00 kn
Staropramen	0,33l	18,00 kn
Ožujsko Rezano	0,50l	20,00 kn
Ožujsko	0,50l	18,00 kn
Ožujsko	0,30l	16,00 kn
Ožujsko okus (limun, grejp...)	0,50l	19,00 kn
Vukovarsko	0,50l	22,00 kn
Franziskaner	0,50l	28,00 kn
Bavaria bezalkoholna / nonalcoholic / alkoholfrei / non alcolico / sans alcool	0,25l	18,00 kn

## CIDER

Carling Apple / Cherry	0,33l	24,00 kn
------------------------	-------	----------

## VINA

### WINES / WEINE / VINI / VINS / VINOS

#### Bijela vina / White wines / Weißweine / Vini bianchi / Les vins blancs / Vinos blancos

Vino kuće Čamak bijelo	0,10l	8,00 kn
House wine / Hauswein / Vino della casa / Vin de la maison / Vino de casa		
Kujunđuša Jokan, kvalitetno	0,75l	100,00 kn
Zlatna Vrbnička Zlahtina	0,75l	150,00 kn
Pošip, vrhunsko	0,75l	180,00 kn
Malvazija, vrhunsko	0,75l	180,00 kn
Graševina Krauthaker, vrhunsko	0,75l	180,00 kn

#### Crna Vina / Red Wines / Rotweine / Vini Rossi / Vins rouges / Vinos Tintos

Vino kuće Pelješac / Merlot	0,10l	9,00 kn
House wine / Hauswein / Vino della casa / Vin de la maison / Vino de casa		
Cuve Sušić (Vranac, Trnjak i Merlot) vrhunsko	0,75l	120,00 kn
Plavac Radović, kvalitetno	0,75l	100,00 kn
Plavac Tomić, vrhunsko	0,75l	150,00 kn
Zlatan Plavac, vrhunsko	0,75l	250,00 kn

#### Rose Vina / Rose Wines / Roséweine / Vini Rosati / Vins Rosés / Rose Vinos

Rose Jokan	0,75l	100,00 kn
------------	-------	-----------

#### Desertna vina / Dessert wines / Dessertweine / Vini da dessert / Les vins de dessert / Vinos de postre

Martini / Rosso / Bianco	0,10l	20,00 kn
Prošek	0,10l	20,00 kn